LES SPORTS

UNE ORGANISATION ORIGINALE

Un camp de concentration réservé aux Polonais a été aménagé dimanche dernier, à Wingles (P.de-C.)

DES ATHLÈTES SÉLECTIONNÉS, VENUS DES QUATRE COINS DE LA FRANCE ET DE BELGIQUE S'Y PRÉPARENT POUR LES JEUX QUI AURONT LIEU A VARSOVIE DU 1er AU 7 AOUT

Depuis quelques jours, depuis dimanche dernier exactement, les environs du stade Léonard-Dannel, à Wingles, connaissent, du fait de la création d'un camp de concentration sportive polonais, une animation très particulière.

Des athlètes, venus des différentes régions de notre pays, et même de Belgique, s'y préparent activement, sous la direction de moniteurs spécialisés, pour les grandes manifestations qui doivent avoir lieu du 1er au 7 août à Varsovie.

L'organisation intérieure de ce centre sportif est très curieuse et peut être citée comme un modèle du genre.

Disons d'ailleurs de suite qu'elle a été amplement facilitée par les Mines de Lens qui, comme de coutume, se sont fait un plaisir de mettre tout le matériel et les bâtiments nécessaires à la disposition des organisateurs de cette « super-école » grâce à laquelle on espère enregistrer de très belles performances de la part des Polonais, résidant en France, au cours des fêtes nationales de Varsovie.

L'INSTALLATION DU CAMP

Dimanche dernier, devant un nombre considérable de curieux, une trentaine d'athlètes polonais, arrivés la veille, se massaient à la porte du stade Léonard-Dannel et hissaient au sommet d'un mât leurs couleurs nationales.

Puis, précédés de leurs dirigeants, parmi lesquels on remarquait M. Strauck, sélectionneur spécial, MM. Zdziaski, attaché au consulat et Urbania, chef des instructeurs, ils se rendaient à la messe, puis allaient déposer une magnifique gerbe de fleurs au pied du monument élevé à la mémoire des Winglois morts pour la France pendant la grande guerre.

Le camp de concentration polonais venait d'être ouvert...

Nous aurons l'occasion de revenir plus loin sur son organisation intérieure.

UNE SÉLECTION D'ATHLÈTES...

Ce camp est destiné à réunir, sous la haute direction de moniteurs ayant fait leurs preuves, une sélection d'athlètes qui seront soumis, jusqu'au 27 juillet, à une préparation intensive et rationnelle afin de les amener progressivement au meilleur de leur condition physique.

Ces athlètes, qui résident actuellement à Wingles, et qui ont été individuellement désignés par les pouvoirs sportifs polonais, viennent un peu de toutes les régions de la France.

Au cours des quelques heures, malheureusement trop brèves, que nous avons vécues au milieu de cette jeunesse débordante d'activité, nous avons pu converser avec des hommes venus de Toulouse, de Bordeaux, de Nice et même de Belgique.

Nous avons, de plus, eu l'occasion de voir arriver les athlètes venus d'Alsace-Lorraine pour s'entraîner sous la direction de chefs soigneusement triés sur le volet : MM. Szawelsk, de Metz ; Lubowiez, de Lyon, et Janicki, qui vient spécialement de Pologne pour diriger la préparation générale.

Lors de notre passage à Wingles, ils étaient trente-quatre à s'ébattre sur le ground du stade Léonard-Dannel. Mais M. Urbania, qui voulut bien nous servir de cicerone pendant toute notre visite, nous a précisé que l'effectif complet s'élèverait à 68 ou 70 jeunes gens, c'est-à-dire toute la « fine fleur » des sportifs polonais domiciliés dans notre pays.

...QUI TRAVAILLENT AVEC CŒUR

Cependant, bien que l'effectif que doit abriter le camp de Wingles ne soit pas encore au complet, on travaille déjà avec acharnement afin de satisfaire les sélectionneurs.

Voici d'ailleurs, à titre documentaire, l'emploi du temps de la journée d'aujourd'hui :

A 6 heures, réveil ; quelques minutes après, devant tous les athlètes rassemblés, on hissera les couleurs, et on fera la prière.

A 8 heures, déjeuner.

De 8 h. 30 à 9 heures, exercices militaires sous la direction des moniteurs.

De 9 heures à 10 heures, gymnastique.

De 10 heures à 12 heures, pratique des sports : voley-ball, basket-ball, athlétisme, boxe, etc...

A 12 heures, repas et ensuite, repos.

De 15 à 16 heures, théorie sur les sports faite par les moniteurs.

De 16 à 18 heures, athlétisme.

De 18 à 19 heures, chant sous la direction d'un professeur venu de Pologne.

A 19 heures, repas.

A 21 h. 45, on amènera les couleurs, on fera la prière et, à 22 heures, sonnera l'extinction des feux.

Ce simple emploi du temps, dans toute sa sécheresse, donne un aperçu de la ferveur avec laquelle on travaille au camp de Wingles.

Il étonnera sans doute pas mal d'athlètes français qui n'ont, hélas ! pour l'entraînement, qu'un goût très relatif.

L'ORGANISATION GÉNÉRALE

Il est vrai qu'en ce lieu où le sport est roi, puisque toutes ses branches y sont en honneur, règne une discipline de fer, à laquelle tout le monde se soumet avec joie et sans murmurer.

Personne ne sort sans l'assentiment des chefs et les seules promenades que se permettent les athlètes sont les allées et venues nécessaires entre le réfectoire, le dortoir et le stade.

Le dortoir a été installé dans la salle des fêtes de Wingles, où des lits de camp ont été dressés, en nombre suffisant pour permettre à tout le monde de prendre un repos bien mérité.

En face de la salle des fêtes, qui s'élève d'ailleurs à quelques mètres de la sortie du stade, se trouve le dispensaire qui a été transformé en réfectoire et donne asile aux moniteurs.

Quand nous avons eu l'occasion de visiter ce bâtiment, où se trouvent d'ailleurs les cuisines, nous avons pu apprécier tout le soin qui était apporté à la préparation des aliments destinés aux athlètes.

Les repas sont copieux, substantiels, et les plus difficiles ne peuvent que s'en déclarer satisfaits.

Tout a été prévu pour que les jeunes gens aient la meilleure impression de confort et que le séjour dans ce camp leur soit rendu le plus agréable possible.

Le gouvernement polonais qui, d'ailleurs, couvre tous les frais de cette organisation, mérite donc de sincères félicitations pour cette initiative, qui doit retenir l'attention de tous les dirigeants sportifs.

DES FÊTES

Pour rompre la monotonie que pourrait créer un travail assidu, tout un programme de fêtes essentiellement sportives bien entendu, a été prévu pour les dimanches et jours fériés prochains.

Ces fêtes comportent des concours destinés à « faire le point », pour apprécier les progrès réalisés par chaque athlète au cours de la semaine précédente.

C'est ainsi que, le 17 juin, auront lieu un championnat de boxe — auquel participeront plusieurs boxeurs en renom de notre région — et une course cycliste qui se disputera sur un parcours assez important.

D'autre part, les 23 et 24 juin, le stade Léonard-Dannel sera le théâtre de diverses épreuves d'athlétisme.

Enfin, le 1er juillet aura lieu une grande fête qui débutera le matin, à Wingles, et se terminera, l'après-midi, en apothéose, sur le stade Félix-Bollaert, à Lens.

Telles sont les diverses manifestations qui sont, à l'heure actuelle, prévues au programme, lequel sera d'ailleurs complété par la suite.

On peut se rendre compte, par ce bref exposé, de l'énorme effort fait par le gouvernement polonais en faveur de ses meilleurs athlètes résidant en France.

Quand pourrons-nous enregistrer le même geste de la part de l'État français ?... L.-A. G.

AU PRINTEMPS, PURIFIEZ VOTRE SANG. — Vous éviterez de la sorte la congestion, les démangeaisons, clous, boutons et bien d'autres maladies ou malaises. Mais si vous voulez que la cure soit efficace et complète, choisissez un remède qui, en purifiant le sang, nettoie en même temps l'estomac et les intestins, comme le « **NORODOL** ». Le Norodol est une poudre laxative, dépurative, ne contenant aucune drogue nuisible, d'une efficacité merveilleuse. 10 fr. 60 toutes pharmacies. 212.

CYCLISME

UN GRAND GALA INTERNATIONAL LE 10 JUIN AU VÉLODROME DU CROISÉ LAROCHE

Comme de coutume de très grosses vedettes du cyclisme international participeront au prochain gala organisé au Vélodrome du Croisé, dimanche prochain.

Sont engagés : Jean Noret, vainqueur de Bordeaux-Paris et Paris-Caen 1934 ; Gustave Danneels, l'ex-champion de Belgique, qui vient d'enlever le classique Paris-Tours ; Raphaël Di Paco, le crack transalpin aux victoires innombrables ; le Hollandais Vanhout, ex-recordman du monde de l'Heure, vainqueur au Croisé ; de Richard, le roi de la poursuite ; Tonani et Carniselli, deux excellents coureurs italiens, le premier six-dayman réputé et le second routier d'excellente classe, 1er de Milan-San-Remo 1931 (catégorie Indépendant). Nos excellents régionaux seront aussi de la partie et les routiers Flamant et Debruyckère pourront étaler devant le grand public leurs moyens exceptionnels. Boutten aura une nouvelle occasion de s'affirmer et les « abonnés » disputeront les épreuves habituelles qui leur sont réservées.

Comme de coutume le premier départ sera donné à 15 h. Prix des places habituel.

Quoique défavorisé par le temps, le Vélodrome du Croisé a réussi cette saison à faire dérouler normalement tous les programmes car, seule, une pluie persistante oblige les organisateurs à annuler la réunion. Espérons que cette fois le soleil, cette très grande vedette du plein air, daignera se mettre de la partie et, dans ce cas, il est certain que c'est un très gros succès, mérité du reste, que remporteront les actifs dirigeants du Croisé.

DIMANCHE 24 JUIN

XIe Grand Critérium CYCLISTE du « Réveil du Nord »

Épreuve régionale ouverte aux coureurs de toutes classes, toutes catégories, sauf amateur des départements du Nord, Pas-de-Calais, Somme, Aisne et Ardennes

10.000 FRANCS DE PRIX
188 kilomètres

Engagements (3 frs) reçus au « RÉVEIL DU NORD » Lille, 186, rue de Paris, LILLE

Avant l'arrivée des concurrents du CRITÉRIUM sur le Nouveau Boulevard à LA MADELEINE

VIIe Championnat de France Cycliste International Féminin

CHAMPIONNATS DE FRANCE DES « TOUT-PETITS » dotés de quatre bicyclettes

Pour ces deux championnats, engagements 11, rue de Carvin LILLE

DIMANCHE 17 JUIN

GRAND PRIX DE L'ESCAUT

organisé avec le concours de notre journal

3.000 FRANCS DE PRIX ET PRIMES

150 KILOMÈTRES

Engagements au siège de l'Avenir Cycliste Valenciennois, Café de la Rotonde, place Cardon, à Valenciennes.

LA 13e ÉTAPE DU TOUR D'ITALIE A SÉRIEUSEMENT HANDICAPÉ GUERRA

La 13e étape du Tour Cycliste d'Italie : Florence-Bologne (120 km.) a été gagnée par Olmo, arrivé à Bologne à 15 h. 51' 21"; 2e, Bertoni et 3e Cazzulani, même temps; 4e, Gotti, à 10 mètres ; 5e, Camusso ; 6e, Guerra, à 15 h. 56' 23" ; 7e, Demuysère ; 8e, Zucchini ; 9e, Vignoli ; 10e, Zanzi ; 11e, Meali, tous dans le même temps que Guerra. Celui-ci perd sa place de premier au classement général. Camusso passe premier, Cazzulani deuxième et Guerra troisième. Les coureurs, au nombre de 54 étaient partis de Florence à 12 h. 10.

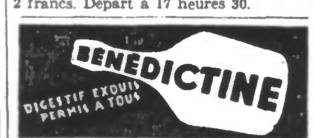
Madame

Débarrassez Bébé de ses Vers avec le VERMIFUGE marque ÉLÉPHANT le plus ancien, le plus actif. 2 francs, toutes Pharmacies. 9123

COURSE A PIED

LE TOUR DE SAINGHIN-EN-MÉLANTOIS

Dimanche 10 Juin aura lieu le Tour de Sainghin (2me Année). Cette épreuve s'annonce comme devant avoir le plus grand succès. Elle est ouverte à tous coureurs non professionnels. Les engagements sont reçus chez M. Demazeau, Café du Cycliste, rue du Château jusqu'au départ moyennant un droit de 2 francs. Départ à 17 heures 30.



9126

HIPPISME

COURSES A SAINT-CLOUD

1re COURSE. — 1. Tracleur (J. Tompson) g. 55.00, p. 17.00. — 2. Toenecourt (R. Leblanc) p. 24.50. — 3. Pnky (A. Beauparlant) p. 13.50. — Pas couru : Camarat ; Tremolo III ; Malart ; Gay Light ; Music Hall ; Romania ; Livaro ; Balkan Queen ; Quadine ; Rocky Ledge.

2e COURSE. — 1. The Nun (Ch. Semblat) g. 13.00, p. 7.00. — 2. Maronde (C. Commoy) p. 9.00. — 3. Miss Taks (G. Vatard) p. 11.00. — Pas couru : La Lagna ; Passe Rose.

3e COURSE. — 1. Goldar (R. Bralhée) g. 13.50, p. 8.00. — 2. Thèbes (J. Lepinie) p. 12.00 — 3. Livaro (L. Vaixeilisch) p. 25.00. — Pas couru : Carigay ; Timbale.

4e COURSE. — 1. Lorenzo de Médici (A. Dupuit) g. 80.00, p. 19.00. — 2. Resiful (G. Duforcz) p. 8.50. — 3. Le Verger (A. Lavialle) p. 20.00. — Pas couru : Carte de Visite.

5e COURSE. — 1. Syphax (G. Bridgland) g. 13.50, p. 7.00. — 2. Génépi (A. Chérel) p. 5.50. — Pas couru : Bilbao IV ; Naamsn ; Didoric ; Massinette ; Khalils.

6e COURSE. — 1. Sabre au Clair II (L. Robson) g. 122.00, p. 21.00. — 2. Férid (A. Rabbe) p. 7.00. — 3. Bel et Bon (R. Ferré) p. 40.00. — Pas couru : Magyar ; Bibelot ; Immaculata ; L'Habit Neuf ; Ilatlamy.

CONTRE LA **HERNIE** la solution qui s'impose : Les nouveaux Appareils **CLAVERIE** MODÈLES 1934 seuls capables de garantir soulagement immédiat sécurité absolue réduction totale et définitive

Renseignements et conseils donnés gratuitement

Etablissements CLAVERIE 234, Faub. Saint-Martin, PARIS

LILLE, 63, rue Nationale
VALENCIENNES, 20, rue St-Géry
ARRAS, 20, rue Saint-Aubert
BOULOGNE-SUR-MER, 6, r. Thiers
(Tous les jours, sauf dim. de 9 h. à 7 h.)

Un éminent Spécialiste Collaborateur recevra également de 9 h. à 4 h. à :

Fourmies, Jeudi 7 Juin, Hôtel Jean Brognet (face la Gare).
Avesnes, Vendredi 8, Hôtel Saint-Pierre (rue de Mons).
Dunkerque, Samedi 9, Hôtel du Chapeau Rouge.
Cambrai, Dimanche 10, Hôtel Continental (face la Gare).
Hazebrouck, Lundi 11, Hôtel du Nord.
Douai, Mardi 12, Grand Hôtel de la Gare.
Maubeuge, Mercredi 13, Hôtel de la Poste (53, rue de France).

Un éminent Spécialiste Collaborateur recevra également de 9 h. à 4 h. à :

St-Omer, Samedi 9 Juin, Hôtel du Commerce.
Béthune, Lundi 11, Hôtel de l'Époque (près la gare).
Lens, Mardi 12, Hôtel de la Paix (face la Gare).
Calais, Mercredi 13, Hôtel du Sauvage.
Hesdin, Jeudi 14, Hôtel de France.
Aire-sur-la-Lys, Vendredi 15, Hôtel d'Angleterre.
Auxi-le-Château, Samedi 16, Hôtel du Lion-d'Or.
Montreuil-sur-Mer, Dimanche 17, Hôtel de France.
St-Pol, Lundi 18, Hôtel de France.

Un éminent Spécialiste Collaborateur recevra également de 9 h. à 4 h. à :

Guise, Mercredi 13 Juin, Hôtel de la Couronne.
St-Quentin, Dimanche 17, Hôtel Moderne et du Commerce (en face du Palais de Justice).
Hirson, Lundi 18, Hôtel de la Gare.
Vervins, Mardi 19, Hôtel du Cheval Noir.

CEINTURES PERFECTIONNÉES contre les Affections de la matrice et de l'estomac, Rein mobile, Ptose abdominale, Obésité, etc., les plus efficaces, les plus légères, les plus agréables à porter.

MODÈLES NOUVEAUX ET EXCLUSIFS

Etablissements A. CLAVERIE
234, Faubourg Saint-Martin, PARIS 9756

Grand Prix de l'Eiffel

1er Brauchitsch SUR **MERCÉDÈS**

Magnifique victoire qui vient confirmer les qualités exceptionnelles d'

Essolube SUPER-HUILE POUR AUTOS

F.34-C 3

L'ÉCONOMIQUE S. A., 82, CHAMPS-ÉLYSÉES, PARIS - RAFFIN. A PORT-JÉROME (S.-I.)

AGRICULTURE — COMMERCE — INDUSTRIE

UNE RÉUNION DE LA COMMISSION DÉPARTEMENTALE BETTERAVIÈRE DU NORD ET DU PAS-DE-CALAIS A ARRAS

La Commission interdépartementale betteravière du Nord et du Pas-de-Calais s'est réunie à la Maison de l'Agriculture à Arras.

Tout d'abord elle a procédé à la réélection de son bureau. Ont été élus ou réélus : MM. Leclercq, président ; Lanthier et Courmont, vice-présidents; Malpeaux, secrétaire général.

La Commission a procédé à un examen complet des contingentements de 1934 et a discuté sur la manière dont ont été traitées les réclamations présentées par les cultivateurs.

M. Malpeaux a rendu compte des travaux de la Commission arbitrale concernant les réclamations ci-dessus indiquées.

La Commission a ensuite décidé de protester véhémentement contre certains fabricants qui n'ont pas respecté complètement les accords de contingentement. Elle n'hésitera pas à porter ces manquements devant la Commission de contrôle des contingentements.

Elle passe ensuite à l'examen des modifications à apporter à ses statuts en vue d'assurer une répartition plus équitable et plus complète de la représentation communale de toutes les régions.

Elle décida de créer un service de contrôle du développement de la betterave en cours de végétation.

Elle fixa au 5 juillet prochain l'assemblée générale annuelle des planteurs du Nord et du Pas-de-Calais. Cette importante réunion aura lieu à **Douai**, le 5 juillet dans l'après-midi.

Enfin la Commission décida de protester auprès des parlementaires du Nord et du Pas-de-Calais contre les tentatives poursuivies par la Chambre, en vue de remettre en cause le régime actuel des alcools, soit en supprimant à l'alcool industriel une partie des débouchés industriels qui lui sont actuellement réservés, soit en vue de remettre en question au détriment des alcools de betteraves le principe de la séparation des alcools de bouche et alcools d'industrie.

ECZEMA Démangeaisons Ulcères variqueux guéris en un mois par une sérieuse application de BAUME SAINTE GENEVIÈVE

En vente dans toutes les pharmacies 6 fr. ou franco contre mandat : 7.25 Laboratoires des produits Dubus à LOOS-LEZ-LILLE (Nord) 076

LE REPORT DU BLÉ DE 1933

MM. Brachard, Gentin et Maurice Robert ont déposé sur le bureau de la Chambre une proposition de loi tendant à faire absorber par la meunerie l'excédent de la récolte de blé de 1933, par priorité sur celle de 1934. Aux termes de cette proposition, à dater du 15 juillet, le ministre de l'Agriculture devra imposer à tous les moulins l'obligation de comprendre, dans la quantité mise en œuvre par eux chaque jour, 80 % de blé provenant de l'excédent de la réserve de 1933 placé sous le régime du report.

MARCHÉS DE PARIS

A PARIS, 4. — **Clôture.** — Blés, disp. cote officielle, 132 base, 76 kilos, tous incotés. — Farines toue incotés. — Maïs, tous incotés. — Avoines, tendance calme, disp. 44 courant, 43,25; proch. 45; août, 46.50; août, 47,75; 3 septembre, 48,75; 3 octobre, 49,50; 3 novembre 50, tous payés. Seigles, tous incotés. — Orges, tendance sans affaires, courant inc. proch., inc. août, inc, 3 août, 65, vend. 3 sept. 66 vend.; 3 oct. 67,50, vend. 3 nov. inc.

Sucres. — Tendance calme, courant, 224 224.50; proch. 222.50; août, 221,50; septembre, 216-216.50; 3 d'octobre, 207; 3 novembre, 207-207.50, tous payés, cote officielle, 224,50 à 225.

Alcools. — Ferme courant 485, payé, proch. inc., août, 490, payé; septembre, inc.; 3 octobre, 470, payé; 3 novembre, 470, payé.

Paris, 4. — Viandes : Bœufs : quart. der., 7,25; devant, 2,50; aloyau, 12,75; cuisses, 7 fr.; train entier, 8,50. — Veaux : 1re qualité, 10 fr.; 2e qualité, 7,95; 3e qualité, 5,95; pan cuisseau, 9,75. — Mouton : 1re qualité, 14 fr.; 2e qualité, 11,70; 3e qualité, 8,20; gigots, 16 fr.; carrés parée, 21 fr.; épaule, 7,25. — Porcs (entier ou 1/2) 1re qualité, 7,75; 2e qualité, 6,55; filets, 11,25; jambons, 8,50; lard, 3 fr. — Beurres : kilo des laiteries coopératives industrielles Normandie, 13.50; Charente Poitou Touraine, 14,50; Malaxés Normandie, 12,50; Malaxés Bretagne, 12,25. — Œufs : Picardie et Normandie, 3,45; Bretagne, 2,85; Poitou Touraine-Centre, 3,60. — Fromages : brie moyen, 0,70; camembert Normandie, 1,40; divers, 0,75; Lisieux, 2,15; vrac, 1,75; gournay, 0,80; Neufchâtel, 0,45; Pont l'Évêque, 1,75; port salut, 6 fr.; gruyère et comté, 7,15. — Volailles et poissons clos.

Marché de La Villette, 4. — Cours officiels de clôture, viande nette. Espèces bœufs amenés 3.370, invendus, 320; 1re qualité, 670; 2e qualité, 560; 3e qualité, 460, extra, 750; Vaches amenés 2.191, invendus, 325, 1re qualité, 660; 2e qualité, 510; 3e qualité, 440, extra, 790; Taureaux, 520, 55, 470, 420, 380, 520; Veaux, 2.480; 192, 950, 770, 590, 1.140; Moutons, 10.454; 492, 1.550, 1.120, 920, 1.660; Porcs, 2.211, inc, 628, 572, 430, 700; Brebis, 800-930. Observations vente difficile, cours en baisse sur Gros bétail moutons et porcs, vente calme, cours maintenus sur veaux.

Maux de tête : Vieux mal, nouveau remède

Ceux qui souffrent fréquemment de migraines, de névralgies et de maux de tête, ont abandonné les anciens médicaments et préfèrent le Gandol, qui calme plus vite et d'une manière durable, car il régularise les nerfs, décongestionne la tête en facilitant la circulation sanguine sans jamais fatiguer l'estomac. Le Gandol en effet, est à base des nouveaux composés lithinoquiniques qui en font un médicament radical. Le Gandol n'existe qu'en boîte de 20 cachets de 12 fr. 75. Ttes Phies. 1088.

MARCHÉS DE LA RÉGION

Saint-Pol-sur-Ternoise, 4. — Franc marché. — Marché bien approvisionné dans l'ensemble nombreuses, transactions surtout en volaille, hausse sur les œufs, cours au beurre sans augmentation sur la semaine précédente, beurre la livre, 5.25 à 5,75; œufs le quarteron, 8 à 8,50; poules par couples, 28 à 30 fr.; poulets d'un an, 30 à 40 fr.; poulets (de l'année) 14 à 35 fr.; canards, 25 à 28 fr.; pigeons, 6 à 9 fr.; oies l'unité, 30 à 32 fr.; dindes, 35 à 40 fr.; lapins, 6 à 20 fr.

Marché aux bestiaux. — Faiblesse générale dans les cours, la baisse reste caractéristique des divers marchés. La bonne vache très rare d'ailleurs faisant de 1.800 à 2.100 fr.; la vache ordinaire, de 1.100 à 1.700 fr.; la génisse prête de 1.200 à 1.600 fr.; les porcelets en cours de 45 à 75 fr.; les coureurs de 90 à 250 fr., selon âge et qualité. Malou.

A Le Cateau, 2. — Beurre, 6.75 à 7 fr. la livre ; œufs, 0.30 à 0.35 p. ; fromage blanc frais du pays, 1.50 le k. ; pommes de terre rondes, 0.60 le k. ; pommes de terre longues, 0.90 le k. ; nouvelles, 1.75 le k. ; carottes nouvelles, 2 fr. la livre ; navets nouveaux, 1 fr. la livre ; choux verts, 1.25 à 1.50 p. ; choux-fleurs, 3 à 4 fr. p. ; poireaux, 0.50 la b. ; haricots verts, 3 fr. la livre ; haricots secs, 3.50 le k. ; petits pois nouveaux, 1.50 la livre ; oignons nouveaux, 0.50 la b. ; vieux, 1.25 le k. ; poules, 17 à 23 fr. p. ; poulets, 18 à 30 fr. p. ; pigeons, 12 et 13 fr. la c. ; canards, 20 fr. p. ; lapins, 9 à 20 fr. p. suivant force et poids.

A Hazebrouck, 4. — Beurre en blocs, de 6 à 7 fr. la livre; Beurre en pièces, de 6 à 7,50 la livre; Œufs, de 9 à 11 fr. les 26; Poules, de 12 à 23 fr. la pièce; Poulets, de 14 à 25 fr. la pièce; Lapins, de 10 à 20 fr. la pièce.

REMÈDES

Résultats remarquables

par les célèbres remèdes du Docteur Dammann à base d'extraits de plantes.

SUR TOUTES LES MALADIES D'ESTOMAC ET D'INTESTINS

mauvaise digestion, perte d'appétit, dyspepsie, lourdeurs, crampes, langue chargée, mauvaise haleine, constipation, diarrhée, entérite, etc.

ANÉMIE, FAIBLESSE, PALEUR VIEILLESSE PRÉMATURÉE, NÉVRALGIES, GOUTTE, RHUMATISME, ARTÉRIOSCLÉROSE, CALCULS, BRONCHITE, TOUX, ASTHME.

Dem. de suite la circulaire G. 50 gratuite, avec preuves au déposit. **Pharmacien Masclet, av. Gustave Dron 13, à Tourcoing.**, en indiquant bien pour quelle maladie. 160-6.

MARCHÉS DES COTONS

LE HAVRE, 4. — **Clôture.** — Tendance soutenue. Ventes : juin, 235; juillet, 235; août, 235; septembre, 235; octobre, 236; novembre, 236; décembre, 237; janvier, 238; février, 238; mars, 239; avril, 239; mai, 240. **Hausse : 1 à 2 francs.**

LIVERPOOL. — Baisse, 1 à 3 pence

NEW-YORK. — Baisse, 8 à 13 points.

GASTON MINET, *Tailleur*
LILLE, 42, rue de Paris, LILLE
VÊTEMENTS tout FAITS et MESURE
Voir Nouveautés de la Saison
208

MARCHÉ RÉGLEMENTÉ DE LILLE, DU LUNDI 4 JUIN 1934

Avoine blanche et ou jaune 47 kilos poids naturel Lille ou parité. Les 100 kilos nets comptant sans escompte.

Première et dernière cotes. — Incotées. Clôture. — Juin, 48; juillet, 48,50; août, 49,50; 3 d'août, 49,50.

Blé 76 kilos poids naturel, Lille ou parité. Les 100 kilos nets comptant sans escompte.

Première, dernière cotes et clôture. — Incotées.

Maïs jaune Plata, magasin Dunkerque acquitté. Les 100 kilos bruts logés, comptant sans escompte.

Première et dernière cotes. — Incotées. Clôture. — Juin, 83.

Orge Algérie-Tunisie, magasin Dunkerque. Les 100 kilos nets, comptants sans escompte.

Première et dernière cotes. — Incotées. Clôture. — Juin, 53; juillet, 49.50; août-septembre, 49,50; 4 derniers, 49.50.

Nitrate de soude, 95 %, magasin Dunkerque. Les 100 kilos bruts logés comptant sans escompte.

Première, dernière cotes et Clôture. — Incotées.

Huile de lin départ usine ou magasin. Les 100 kilos nets, fûts prêtés, comptant sans escompte, sans taxe à la production. Première cote. — Juin, 170 V; juillet, 173,75 V; juillet-août, 175 V; 4 derniers, 172.50 F; 4 premiers, 172,50 F.

Dernière cote. — Juin, 165 V; juillet, 166,25 A, 170 V; juillet-août, 167,50 A, 172.50 V; 4 derniers, 168.75 A, 172.50 V; 4 premiers, 168,75 A, 172.50 V.

Clôture. — Juin, 162.50; juillet, 168.75; juillet-août, 170; 4 derniers, 170; 4 premiers, 170.

Tourteaux de lin départ usine ou magasin. En vrac, comptant sans escompte.

Première cote. — Juin, 62,50 F; juillet, 63 A; juillet-août, 63 A, 63.50 V; 4 derniers, 64; 4 de novembre, 65,50 A, 66,50 V; 4 premiers, 63.

Dernière cote. — Juin, 62 A, 63 V; juillet, 63 A; juillet-août, 63 A, 63,50 V; 4 derniers, 63,50 A, 64,75 V; 4 de novembre, 65.25 A, 66,25 V; 4 premiers, 63 N.

Clôture. — Juin, 62.50; juillet, 63.25; juillet-août, 63,25; 4 derniers, 64; 4 de novembre, 65,75; 4 premiers, 63.

COR DOULOUREUX est instantanément soulagé et rapidement détruit par l'Emplâtre **FEUILLE DE SAULE** (Willow Leaf) 20 ans de succès l'affirment. **4.25** Toutes Pharmacies. 9036

Si votre demeure se trouve dans la région du Midi de la France où sont fabriqués les parfums, vous connaissez déjà les merveilleuses propriétés de blanchir et embellir la peau, d'une cire vierge que la Nature a mise dans le cœur des fleurs. Extraite et raffinée, cette délicate substance onctueuse, appelée Cire Aseptine, agit sur le teint avec une magie étrange.

Appliquée le soir, avant de se coucher, la Cire Aseptine amollit la couche externe dure et rugueuse de votre peau et la fait se détacher en fines particules. Le matin, se révèle la nouvelle beauté d'une peau blanche et fraîche insoupçonnée jusqu'alors. Les pores dilatés, points noirs, taches de rousseur, et toutes imperfections du teint ont disparu. On devrait aussi l'employer pour le cou, les épaules, les bras et les mains, afin qu'ils ne contrastent pas trop avec la clarté et la beauté juvénile de votre visage. Simple, pratique et peu coûteuse. Chez tous les Pharmaciens et Parfumeurs.

AU CONDITIONNEMENT DE ROUBAIX

Mouvement de la semaine du 28 mai au 2 juin

Laines peignées, 603.044 k.; Laines filés, fils peignés, 65.369 k.; fils cardés, 10.272 k.; Blousses et laines diverses, 3.686 k.; Cotons, jutte, lin, etc., 47.409 k., total : 729.780 k. — Conditionnement, 1.445 1/2 opérations; Titrage, 368 opérations; Dégraissage, 12 opérations; Essais divers, 16 opérations; Mesurage, 23 pièces. — Marché à terme de Roubaix-Tourcoing, 25.148 k.

BOURSE D'AFFRÈTEMENT DE DOUAI

Cours enregistrés hors séance

Gayant-Ham Eppeville, 13.50; Bucy-le-Long, 20 fr.; Alfortville, 28,10. — Ostricourt-Cantin, 5.25. — Harnes-Melun, 33 fr. — Beuvry-Mantes, 26 fr.; Bezons, 25,50. — Violaines-Berneuil-s.-Aisne, 19.60

Séance du 4 juin 1934

Beuvry-Chalon-sur-Saône, 45 fr.; Dijon, 44 fr.; Mâcon, 54 fr.; Dunkerque-B., 10,50; Brienon-sur-Armançon, 40 fr. — Meurchin-Auxerre, 39 fr. — Gayant-Paris, env., 27 fr.; La Charité, 38,50; Cantin, 5 fr.; Reims, 22.50; Roanne, 45.75. — Escarpelle-Lyon Rambaud, 57.50; Nevers, 40 fr.; Origny-Sainte-Benoîte, 17 fr.; Béthune, riv. Marles, 5,50. — Noyelles-Auby, 3 fr.; Venette, 16.75; Corbehem, 5 fr. — Violaines-Meulan, 24.10; Dunkerque Cl. de Bergues, 12,50; Saint-Quentin, 13.60; Reims, 21,60. — Ostricourt-Paris, env., 26,75; Roanne, 46,25. — Vendin-Ham, 14 fr.; Verberie, 17,50. — Fresnes-Bayard, 28 fr. — Saint-Amand-Nancy, 32,75. — Harnes-Montargis, 34 fr.; Montereau, 33 fr.; Cormeilles-en-Parisis, 22,25; Nogent-sur-Marne, 29.85; Chalon-sur-Saône, 49 fr. — Densin-Mohon, 26 fr. — Eleu-Origny-Sainte-Benoîte, 18 fr. — Marles-Lyon Vaise, 56 fr.; Rambaud, 57 fr. — Bruay-Origny-Sainte-Benoîte, 18.50. — Vieux-Condé-Origny-Ste-Benoîte, 17.50.

Imp. du Réveil du Nord
186, rue de Paris, Lille
Le Gérant : Emile GEST

BOURSE DE LILLE DU 4 JUIN 1934

VALEURS	C. préc.	C. du J.
CHARBONNAGES		
Albi	458	482
Part.	385	380
Anic..	1674	1686
Anzi	760	740
Béthune	4915	4890
10e	485	481
Blanzy	585	582
Bruay	1692	1900
10e	191 50	189
Carvin	[illegible]	1384
Clarence	288	293
Com. Fourch.	190	200
Courrières	281 50	289
Crespin	62	..
Dourges	853	870
Escarpelle	2485	2475
Frankenholz	150	150
Gouy-Servins	40	..
Lens	381	383
Liévin	202	200
c. 30 ac.	6000	6250
Ligny-lez-Air	78	..
Part.	41	..
Marles 70e	418	460
Nord d'Alais	200	203
Ostricourt	1030	1024
Thivencelles	104	104 50
Vicoigne	540	537
MÉTALLURGIE		
B. Misser	51 50	..
Ac. Longwy	237	237
Ac. Nord	259	255
Sam. et Ms.	375	370
Etabl. Arbel	316	316
Chaet. Fr.	111	111
At. C. N. Fr.	775	775
B. St-Vaast	270	...

VALEURS	C. préc.	C. du J.
Constr. Méc.	212	212
Delst-Frouart	149	..
Den. Anzin	960	965
Escaut Capl.	535	..
Fives-Lille	890	890
A. Léonard a.	33	..
Part.	135	..
Mar. et Hem.	355	355
Nord et Est	402	404
Mat. Fr.-Bel.	1615	1620
Jeumont	402	393
Part.	890	880
Tréf. Lens	506	..
Louv. et Rec.	956	967
Peugeot	360	...
Ryo-Catteau	...	...
St-Am. (F.-L.)	1630	...
Sen. Maub.	668	668
PETROLES		
Fr.-Polon	480	480
Grabownika	41	40 25
Part.	400	..
Lille-Bonnière	409	408
prior.	689	685
Pechelbronn	260	..
Raf. Pét. Nd.	67	64
Silva Plana	49	..
Part.	177	..
INDUSTRIES TEXTILES		
Etabl. Agache	618	620
Cot. St-Quent	200	...
Czentochovi	222	...
Fil. Filt. Fr.	272	275
Industr. Text	1015	1006
Jouis	645	635
Le Blan	272	272
Lyon soie ar.	230	220
Saint Frères	150	142
Tiberghien	347	345

VALEURS	C. préc.	C. du J.
VALEURS DIVERSES		
Bq Gén. Nd.	160	160
Créd. Nd. ex. cp	484	484
Sofinest	76	76
Un. d. Mines	185	..
Elec. L.-R.-T.	173	173
Art. F. et L.	422	418
Béthunoise	511	519
El et G. Nd.	452	430
El. Nd-Ouest	785	777
En. El. N. F.	660	652
Hersin-Coup.	445	445
Billy-Mon. A.	380	370
Billy-Mon. P.	3200	..
Cim. Boulogn	135	129
O. C. H. d. N.	[illegible]	[illegible]
C. Franç. (n.)	2180	2150
Mat. C. Lots	149	150
Poliet-Chaus.	497	500
Tuil. Beauv.	600	...
Engr. Auby	115	...
Gl. Verr. sp.	3505	3500
Kal Ste-Th.	806	787
Kuhlmann	—	591
Bla. Comines	20	..
Saint-Gobain	1281	1280
U. Libercourt	164	145
Gl. An. anc.	450	..
Asturienne	86 25	85
La Lucette	70	..
Mokt el Had.	2900	..
Tekkah	715	690
Zinc Silésie	107	115
Béth. d'Alim	255	252
Bras. C. N. F.	304	306
Motte-Cord.	1250	1210
Falc. St-Am.	992	992
Peyrissac	94	94

OBLIGATIONS. — Département du Nord 1921 6 %, 518; 1923 5 %, 516; 1920 7 %, 531; 1927 7 %, 532; 1931 4 %, 785. — Département du Pas-de-Calais 1926 7 %, 527; 1927 7 %, 531; 1929 5 %, 941. — Roubaix 1929 5 %, 806; 1931 4,50 %, 805. — Crédit National 1919 5 %, 567; 1920 5 %, 524; 1921 6 %, 516; 1922 6 %, 531; 1923 5 %, 526; 1924 8 %, 527; 1932 5 %, 540. — Denain et Anzin 1927 6 %, 995. — Eglises Dévastées (Group. de Reconst.) 1928 6 %, 512; 1923 5 %, 960; 1931 4 %, 860. — Grosse Métallurgie 1931 4 %, 848. — Houillères du Nord et du P.-de-C. 1927 6 %, 513; janvier 1931 4 %, 860; mars 1931 4 %, 855; juin 1931 4 %, 850; août 1931 4 %, 855. — Industries Textiles des Régions Sinistrées 6 % 499. — Liévin 1926 7 %, 518. — Union Financière du Nord et de l'Est 5.50 %, 915. — Eaux du Nord 5 %, 795. — Electrique Lille-Roubaix-Tourcoing 5 %, 851. — Artésienne de Force et Lumière 1929-1931 5 %, 815. — Continentale du Gaz 1931 5 %, 880. — Electrique du Nord-Ouest 3.50 %, 858. — Energie Electrique du Nord de la France 4,50 %, 397; 1931 4,50 %, 785. — Blache-Saint-Vaast 1931 5 %, 375. — Denain et Anzin 1932 5,50 %, 932. — Espérance (Usines de l') 1912 4,50 %, 385. — Forges et Aciéries du Nord et de l'Est 1908 4 %, 402; 1930 4.50 %, 750. — Mèches Américaines 5 %, 790. — Pont-à-Vendin (Société Métallurgique de) 5 %, 386. — Agache Fils 6 %, 450. — Alfred Motte et Cie 4.50 %, 700. — Auxiliaire de Crédit pour l'Industr. Lain. 4,75 %, 587. — Cotonnière de Fives 4.50 %, 525. — Cotonnière de Saint-Quentin 3 %, 375 — Glorieux et De Pierrepont 5 %, 650. — Lainière de Roubaix 5,30 %, 670. — Motte-Bossut Fils 5 %, 677. — Chicorées Supérisure (Société Industr.) 5 %, 880. — Courrières-Kuhlmann 1930 5 %, 995. — Finalens 5 %, 805. — Glaces et Verres Spéciaux du Nord de la France 4,50 %, 798. — Immobilière de l'Artois 4,50 %, 757. — Industrielle et Agricole de la Somme 0,50 %, 335. — Marles-Kuhlmann 1929 5 %, 900. — Produits Chimiques du Marly 4,25 %, 665. — Tuileries de Beauvais 5 %, 781. — Union Bancaire du Nord 5 %, 710. — Aniche 1903 4 %, 390. — Beeringen 5 %, 651. — Béthune 1905 3,75 %, 318; 1912 4 %, 418. — Bruay 1932 5.50 %, 929. — Courrières 1930 4,50 %, 794. — Liévin 1928 5,50 %, 435; 1931 5 %, 815. — Limbourg-Meuse 4,50 %, 790. — Marles 1906-09 4 %, 389. — Thiveucelles 1931 5 %, 585.

COUPONS ANNONCÉS

6 Juin. — Saint-Gobain, Chauny et Cirey : N° 27; coupon brut, 26,15; coupon net à payer, nominatif, 25; porteur, 15.

11 Juin. — Ciments d'Origny-Sainte-Benoîte (actions) (solde) : N° 32; coupon brut 190; coupon net à payer, nominatif, 99.60; porteur, 88,828.— (Part) : N° 29; coupon brut, 139,30; coupon net à payer, nominatif, 115,619, porteur, 92,107.

15 Juin. — Tanneries du Nord : N° 31; coupon brut, 35; coupon net à payer, nominatif, 29,05; porteur, 27,05. — Tubes de Valenciennes et Denain (acompte) : N° 22; coupon brut, 12,50; coupon net à payer, nominatif, 12,50; porteur, 12,50. — Comptoir des Viandes et Produits alimentaires : N° 10; coupon brut, 15; coupon net à payer, nominatif, 12,45; porteur, 11,90. — Ciments Français (action de capital) : N° 22; coupon brut, 75, coupon net à payer, nominatif, 62,25; porteur, 31.046; (action de jouissance) : N° 22; coupon brut, 50; coupon net à payer, nominatif, 41,50; porteur, 31,738.

BOURSE DE PARIS DU 4 JUIN 1934

VALEURS	C. préc.	C. du J.
PARQUET COMPTANT		
3 % perp.	77 60	77 30
3 % amort.	84	
3 1/2 % ain.	84 75	
4 % 1917	83 60	83 30
4 % 1918	83 75	83 55
5 % 1920	112 70	111 95
4 % 1925	101 25	101 10
4 1/2 % 1932 A	89 40	89 35
4 1/2 % 1932 B	87 8.	87 80
O. Tr. 4 1/2 33	167	967
Cb F. Et. 4 %	432	396
— 5 %	429	431
P.T.T. 5 % 28	480	485
— 4 1/2 % 29	447	445
Bons du Tr.		
5 % 1924	752	752 50
7 % 1926	143	143
4 1/2 1933	891	890
Cais. aut. 4 1/2	892 50	889
Crédit Nat.		
5 % 1919	570	573
4 % 1920	521	522
6 % 1921	518	520
Juillet 1922	534	534
Janvier 1923	527	526
Juin 1923	523	525
Janvier 1924	539	540
5 % 1932	525	535
4 1/2 % 1932	865	865
Dép. N. 6 % 21	518	518
Banq. d. F.	11850	11625
Soc. Génér.	1089	1089
Ch. F. Est	782	805
— Lyon	985	972
— Midi	787	798
— Nord	1410	1383
— Orlé	823	810
Métropolitain	1180	1193
Elect. Paris	865	855
El. G. du Nord	448	..
En. El. N. F.	643	657
Thom. Hous.	183	181
Nord-Est	415	401
Schneider	1634	1634
Tréfil. Havre	389	385
Courrières	290	288
Lens	394	390
Vicoigne	525	530
Boléo	80 50	83

VALEURS	C. préc.	C. du J.
PARQUET COMPTANT		
Kuhlmann	604	602
Peugeot	355	351
Egypte unif.	1631	1628
Japon 1907	1120	1120
Russe consol.	20 25	20
Royal Dutch	15605	15400
Sucr. Egypt.	406	405
El. Lille-R.-T.	167	170
Col. St-Quent.	75	73
Le Blan et Cie	265	268
Saint-Frères	150	142
Ac. Longwy	235	240
Ac. du Nord	255	254
Ac. Paris-Out	640	655
A. Sam-Mse	375	380
Arbel	309	324
Chan. France	103	113
Cons. Nd Fr.	755	758
Constr. Méc.	211	215
Fives-Lille	890	89.
Jeumont act.	400	400
F. B. M. C. F.	1639	1627
Den.-Anzin	970	970
Louvroil	942	952
Sen.-Maub.	695	687
Béthune act.	4900	4860
— 10e	476	477
Aniche	1700	1679
Anzin	760	750
Blanzy	585	580
Carvin	1375	1340
Dourges	866	850
Ligny-l-Aire	70 50	70
Marles	465	460
Ostricourt	1037	1020
Lille-Bonn. p.	700	691
— o.	401	401
Kali Ste-T. 10	800	979
Saint-Gobain	1299	1285
Verr. Aniche	470	480
Cim. Franç.	2185	...
Cim. Boulon	135	134
C. O. Ste-B.	3450	3450
Poliet Chaus.	488	492
Astur. Mines	85	82
Zincs Silésie	102	110
Mars de créd	530	529
Bokanowski	117	117

VALEURS	C. préc.	C. du J.
BANQUE COMPTANT		
Bruay	1890	1880
Clarence	286 50	289
Liévin cp 30	6100	6000
La Lucette	..	70
Tubize	148	..
PARQUET TERME		
Banq. de F.	11900	11680
Banq. Paris	1450	1436
Un. Paris	179	189
C. Nat. d'Es.	1012	1005
Crédit Fonc.	4670	4610
Crédit Lyon.	2070	2055
Pennaroya	183	181 50
Gafsa	520	518
Citroën	162	156
Say	2045	2060
Fonc. Egypt	2160	2150
Wag.-Lits	83	84
Central Mine	1669	1662
Montecatini	174	175
Rio Tinto	1420	1410
Norv. Azot.	506	501
BANQUE TERME		
Albi	471	471
Astra Rom.	73 50	71 50
Bruay 1/10	190 50	186 50
Caoutchoucs	116	115
Chartered	94	90
Concordia	46 75	48 50
De Beers ord.	384	381
Goldfields	306 50	305
Huil. de Pét.	315	310
Jagersfont.	82	81 25
Liévin Act.	200	187
Malacca ord.	153	131
Mexic. Eagle	38 75	36 75
Gr. Lacs Afr.	546	559
Randmines	537	541
Shell Transp	194 50	190 50
Silva Plana	50 50	47 25
Tanganyka	71	69 50
Tharsis	262 50	260
Vieill. Mont.	1151	1151

OBLIGATIONS. — **Ville de Paris** 1871, 391; 1875, 478; 1892, 367; 1894-96, 366; 1898, 309; 1899, 300; 1904, 300; 1910 2 3/4, 283; 1910 3 %, 264; 1912, 255; 1924 6 %, 505; 1928 5 %, 908; 1929 4 1/2, 807; 1930 4 %, 800; à lots 1930 4 %, 872; 1931 4 %, 825; fortif. 4 %, 767; 1932 4 1/2, 908.

Foncières : 1879, 509; 1883, 297; 1885, 323; 1/5, 73,50; 1895, 350; 1903, 351; 1909, 174; 1913 3 1/2 %, 300; 1913 4 %, 430; 1930 4 1/2 %, 835. **Communales** : 1879, 512; 1880, 510, 1891, 301; 1892, 345; 1899, 373; 1906, 342, 1912, 174, 1926, 645; 1927, 535; 1929, 930; 1930 4 %, 780, 1931 4 %, 831; 1931-32, 825; 1932 865, 1933 5 (E, 900; 1934, 999. — **Panama** : oblig. 128

CHANGES. — Londres, 76.78; New-York, 15,1775; Belgique, 354,25, Espagne, 207,95; Hollande, 1.027,25; Italie, 130.75; Pologne, 286,50; Suisse, 492.75.

BOURSE DE BRUXELLES DU 4 JUIN 1934

VALEURS	C. préc.	C. du J.	VALEURS	C. préc.	C. du J.	VALEURS	C. préc.	C. du J.
Comptant			**Comptant**			**Comptant**		
Rte belg. 3 %	76	..	Const. El. Ch.	437 50	440	Vieill. Mont.	1830	1805
5 % d. guerre	498 50	500	Ougrée	590	595	Electro belge	1875	1900
Lots Congo 88	125 50	129	Providence	6025	6150	Dhalhusch	197 50	196
Banq. Nation	1985	1975	Sem.-Mos.	900	...	Silésie	180	158
Soc. Gén. P.	3450	3450	Beeringen	176	...	Canada pac.	365 50	332 50
Ch. fer Congo	235	...	Kessales	1533	1050	Tubize ord.	191	...
C.G. Lacs c.	276	279	Laura	417 50	617 50	Un. M. Kat.	2755	2740
Cockerill	406	402 50	Asturienne	118	117 50			